Yom Kippur, Torah

Leviticus 16:1-34

(1) The LORD spoke to Moses after the death of the two sons of Aaron who died when they drew too close to the presence of the LORD. (2) The LORD said to Moses: Tell your brother Aaron that he is not to come at will into the Shrine behind the curtain, in front of the cover that is upon the ark, lest he die; for I appear in the cloud over the cover. (3) Thus only shall Aaron enter the Shrine: with a bull of the herd for a sin offering and a ram for a burnt offering.— (4) He shall be dressed in a sacral linen tunic, with linen breeches next to his flesh, and be girt with a linen sash, and he shall wear a linen turban. They are sacral vestments; he shall bathe his body in water and then put them on.— (5) And from the Israelite community he shall take two he-goats for a sin offering and a ram for a burnt offering. (6) Aaron is to offer his own bull of sin offering, to make expiation for himself and for his household. (7) Aaron shall take the two he-goats and let them stand before the LORD at the entrance of the Tent of Meeting; (8) and he shall place lots upon the two goats, one marked for the LORD and the

ויקרא ט"ז:א'-ל"ד

(א) ויִדַבַּר יָהֹוָה אַל־מֹשֶׁה אָחַרִי מוֹת שׁנֵי בני אַהַרוֹ בַּקַרבַתם לְפַנֵי־יִהֹנֵה וַיַּמַתוּ: (ב) ויאמר יהוה אל־משה דבר אל־אהרן אַחִידְ וָאַל־יַבַא בְכַל־עַת אָל־הַלְּדֵשׁ מְבֵּית לַפַּרַכַת אָל־פַּנִי הַכַּפֿרַת אָשֶׁר עַל־הַאַרֹן וַלֹא יַמֹּוּת כֵּי בַּעַבון אָרָאָה עַל־הַכַּפּרָת: (ג) בּוָאת יַבָּא אַהַרָו אַל־הַקּדֵשׁ בִּפֵר בַּוִ־בַּקַר לַחַטַאת וָאַיָל לְעֹלַה: (ד) כַּתְנֵת־בַּד לְּדֵשׁ יַלְבַּשׁ וּמֶכְנָסֵי־בַד יָהִיוּ עַל־בִּשַׁרוֹ וּבְאַבְנֵט בַּד יַחָגֹר וּבִמְצְנַפַת בַּד יִצְנָף בַּגַדִי־קֹדָשׁ הם וַרָחֵץ בַּמֵּיִם אָת־בַּשָׁרוֹ וּלְבַשֵּׁם: (ה) וּמֶאֶת עַדַת בָּנֵי יִשְׂרָאֶל יַקַּח שָׁנֵי־שִּׁעִירֵי עזַים לחטאת ואיל אחד לעלה: (ו) וָהָקְרֵיב אַהַרָּן אָת־פָּר הַחַטֵּאת אֲשֶׁר־לְוֹ וְכָפֶּר בַּעֲדְוֹ וּבְעֵד בֵּיתְוֹ: (ז) וִלָּקֵח אֵת־שָׁנֵי הַשְּׂעִירֶם וְהָעֵמֵיד אֹתַם לְפָנֵי יִהֹוָה פֵּתַח אָהַל מועד: (ח) וְנָתֵן אַהַרון על־שְׁנֵי הַשְּׁעִירֵם גֹרַלִּוֹת גוֹרֵל אָחַד לִיהֹוָה וְגוֹרֵל אָחָד לַעַזָאוֵל: (ט) וִהְקְרֵיב אַהַרֹן אָת־הַשָּׂעִיר אֲשֵׁר עַלֵה עַלֵיו הַגּוֹרֵל לַיהֹוָה וְעֶשֶׂהוּ חַשְּאת: (י) וְהַשְּׂעִיר אֲשֶׁר ּ עְלְּה

other marked for Azazel. (9) Aaron shall bring forward the goat designated by lot for the LORD, which he is to offer as a sin offering; (10) while the goat designated by lot for Azazel shall be left standing alive before the LORD, to make expiation with it and to send it off to the wilderness for Azazel. (11) Aaron shall then offer his bull of sin offering, to make expiation for himself and his household. He shall slaughter his bull of sin offering, (12) and he shall take a panful of glowing coals scooped from the altar before the LORD, and two handfuls of finely ground aromatic incense, and bring this behind the curtain. (13) He shall put the incense on the fire before the LORD, so that the cloud from the incense screens the cover that is over [the Ark of] the Pact, lest he die. (14) He shall take some of the blood of the bull and sprinkle it with his finger over the cover on the east side; and in front of the cover he shall sprinkle some of the blood with his finger seven times. (15) He shall then slaughter the people's goat of sin offering, bring its blood behind the curtain, and do with its blood as he has done with the blood of the bull: he shall sprinkle it over the cover and in front of the cover. (16) Thus he shall purge the Shrine of the uncleanness and transgression of the Israelites, whatever their sins; and he shall do the same for the Tent of Meeting, which abides with them in the midst of their uncleanness. (17) When he goes in to make expiation in the Shrine, nobody else shall be in the Tent of Meeting until he comes out.

When he has made expiation for himself and his household, and for the whole congregation of Israel, (18) he shall go out to the altar that is before the LORD and purge it: he shall take some of the blood of the bull and of the goat and apply it to each of the horns of the altar; (19) and the rest of the blood he shall sprinkle on it with his finger seven times. Thus he shall cleanse it of the uncleanness of the Israelites and consecrate it. (20) When he has finished purging the Shrine, the Tent of Meeting, and the altar,

עָלֵיו הַגּוֹרָל לַעַזָאוֹל יָעָמַד־חֵי לִפְּנֵי יִהֹוָה לְכַפֶּר עַלֵיו לְשַׁלַח אֹתֶוֹ לַעַזָאוֵל הַמְּדְבַּרָה: (יא) וַהַקַרִיב אַהַרון אַת־פַּר הַחַטַאַת אַשר־לוֹ וְכַפַּר בַּעַדוֹ וּבַעַד בַּיתוֹ וְשַׁחֵט אָת־פַּר הַחַטַאת אַשר־לְוֹ: (יב) וַלְקַח מַלָּא־הַמַּחַתָּה גַחַלִי־אָשׁ מַעַל הַמַּזַבַּּחַ מַלְפָנֵי יָהֹוֶה וּמַלְא חַפְנֵיו קטָרֵת סַמֵּים דַקָה וָהֶבֶיא מְבֵּית לַפַּרְכֶת: (יג) וְנַתַן אַת־הַקְּטָרֵת עַל־הַאֵשׁ לְפָנֵי יִהֹוָה וְכְפֵּהוּ עַגַן הַקּטֹרֵת אֵת־הַכַּפַּרֵת אֲשֶׁר עַל־הַעָדִוּת וִלְא יַמְוּת: (יד) וַלַקַח מְדֵב הַפַּר וְהָזֵה בָאֶצְבַּעֵוֹ עַל־פָּנֵי הַכַּפָּרֵת קַדְמָה וִלְפָנֵי הַכַּפּׂרָת יַזָּה שֶׁבַע־פִּעָמֵים מִן־הַדָּם באַצָבַעוֹ: (טו) וִשַׁחֶט אַת־שָׁעֵיר הַחַטַאת אַשֵׁר לַעַּׁם וְהָבִיאֹ אֵת־דָּמֹוֹ אֵל־מִבּית לַפַּרָכֶת וִעָשָה אֵת־דָּמוֹ כַּאֲשֵׁר עַשָּה לְדָם הַבָּּר וְהָזֵה אֹתֶוֹ עַל־הַכַּפְּרֵת וְלִפְנֵי הַכַּפְּרַת: (טז) וְכַפַּר עַל־הַקֹּדֵשׁ מִטְמָאֹת בַּנֵי יִשְׂרָאֵׁל וּמְפַּשעיהם לְכַל־חַטֹּאתַם וְכַן יַעַשָּה לְאָהֵל מוֹעֶד הַשֹּׁכֵן אָתַּם בַּתוֹךְ טִמְאֹתֵם: (יי) וָכַל־אַדָּם לֹא־יִהְיֵהוּ בִּאְהֵל מוֹעֵׁד בְּבֹאֵוֹ לְכַפַּר בַּקְדֵשׁ עַד־צֵאתוֹ וְכַפַּר בַּעַדוֹ וּבַעַד בַּיתוֹ וּבַעַד כַּל־קָהַל יִשְׂרָאַל: (יח) וְיַצַא אַל־הַמָּזְבֵּחַ אֲשֵׁר לְפָנֵי־יִהֹוָה וְכְפֵּר עַלֵיו וַלַקָּח מִדֵּם הַפָּר וּמִדֵּם הַשָּׂעִיר וִנָתַן עַל־קַרְנְוֹת הַמִּזְבֵּחַ סָבְיב: (יט) וְהִזָּה עָלֵיו מוַ־הַדֵּם בָּאֵצְבַּעוֹ שֵׁבַע פִּעַמִים וְטְהַרוֹ וָקִדִּשׁׁוֹ מִטָּמִאְת בָּנֵי יִשִּׁרָאֵל: (כ) וִכִּלָּה מכפר את הקדש ואת אהל מועד וָאָת־הַמָּזָבֶּחַ וָהִקְרֵיב אֱת־הַשַּׂעֵיר הָחֵי: (כא) וְסַמַּדְ אַהַרון אַת־שָׁתֵּי יַדָּו עַל רְאשׁ הַשַּׁעִיר הַחַיּ וְהָתְוַדֵּה עַלַיו אֵת־כַּל־עַוֹנֹת הַשָּׁעִיר הַחַיּ בני ישראל ואת־כַּל־פַשעיהם לְכַל־חַטֹאתָם וְנַתָן אֹתַם עַל־רָאשׁ הַשַּׁעִּיר וְשָׁלֵח בִּיַד־אֵישׁ עָתֵי הַמְּדְבֵּרָה: (כב) וְנַשְּׂא הַשַּׁעִיר עַלֵיו אַת־כַּל־עַוֹנֹתַם אֵל־אֵרֵץ גְּזֵרָה וְשָׁלֵּח אֵת־הַשַּׁעִיר בַּמְּדְבֵּר: (כג) וּבֵא אַהַרֹן אַל־אָהַל מוֹעֵּד וּפָשַׁטֹ אַת־בּגְדֵי הַבָּּד אֲשֵׁר

the live goat shall be brought forward. (21) Aaron shall lay both his hands upon the head of the live goat and confess over it all the iniquities and transgressions of the Israelites, whatever their sins, putting them on the head of the goat; and it shall be sent off to the wilderness through a designated man. (22) Thus the goat shall carry on it all their iniquities to an inaccessible region; and the goat shall be set free in the wilderness. (23) And Aaron shall go into the Tent of Meeting, take off the linen vestments that he put on when he entered the Shrine, and leave them there. (24) He shall bathe his body in water in the holy precinct and put on his vestments; then he shall come out and offer his burnt offering and the burnt offering of the people, making expiation for himself and for the people. (25) The fat of the sin offering he shall turn into smoke on the altar. (26) He who set the Azazel-goat free shall wash his clothes and bathe his body in water; after that he may reenter the camp. (27) The bull of sin offering and the goat of sin offering whose blood was brought in to purge the Shrine shall be taken outside the camp; and their hides, flesh, and dung shall be consumed in fire. (28) He who burned them shall wash his clothes and bathe his body in water; after that he may re-enter the camp. (29) And this shall be to you a law for all time: In the seventh month, on the tenth day of the month, you shall practice selfdenial; and you shall do no manner of work, neither the citizen nor the alien who resides among you. (30) For on this day atonement shall be made for you to cleanse you of all your sins; you shall be clean before the LORD. (31) It shall be a sabbath of complete rest for you, and you shall practice selfdenial; it is a law for all time. (32) The priest who has been anointed and ordained to serve as priest in place of his father shall make expiation. He shall put on the linen vestments, the sacral vestments. (33) He shall purge the innermost Shrine; he shall purge the Tent of Meeting and the altar; and he shall make expiation for the priests and for

לָבֵשׁ בִּבֹאָוֹ אֱל־הַקֹּדֶשׁ וְהְנִּיחֵם שֵׁם: (כד) וְרָחַץ אֶת־בְּשָׂרָוֹ בַמַּׂיִם בִּמָּקוֹם קָלוֹשׁ וְלָבַשׁ אֶת־בְּגָדֵיו וְיָצָא וְעָשֵׂה אֶת־עְּלָתוֹ וָאָת־עֹלֵת הַעָּׁם וְכָפֵּר בַּעֲדִוֹ וּבָעֵד הַעַם: (כה) וָאֱת חֱלֶב הַחַטֵּאת יַקְטֵיר הַמְּזִבֵּחַה: (כו) וָהַמִשַׁלֶּחַ אֵת־הַשַּׂעִיר לֵעַזַאֹלֵל יִכַבֵּס בָּגַדִיו וַרַחַץ אַת־בַּשַׁרוֹ בַּמַיִם וְאַחַרִי־כַן יַבוֹא אֵל־הַמַּחַנָה: (כז) וָאֵת פַּר הַחַטְאת וָאַתן שָׁעִיר הַחַטַּאת אַשָּׁר הוּבֵא אַת־דַּמַם לכפר בּלְּדֵשׁ יוֹצִיא אֱל־מְחוּץ לְמְחֵנָה ושרפו באש את־ערתם ואת־בשרם וָאֶת־פָּרְשֵׁם: (כח) וְהַשֹּׁרֵף אֹתָם יִכַבֵּס בָּגַלַיו וְרָחֵץ אֵת־בִּשַׂרָוֹ בַּמַיִם וְאַחֵרִי־כֵן יַבוֹא אֱל־הַמַּחֲנָה: (כט) וְהַיִּתָה לַכֵם לְחָקַת עוֹלָם בַּחָדָשׁ הַשָּׁבִיעִּי בַּעַשׂוֹר לַחַׁדָשׁ תַּעַנִּוּ אָת־נַפִּשְׁתֵיכֵם וְכַל־מִלַאכַה לְא תַעֲשׁוּ הַאֶּזְרַח וְהַגֵּר הַגַּר בִּתוֹכְכֵם: (ל) כֵּי־בַיִּוֹם הַזָּה יִכַפַּר עַלֵיכֵם לִטַהֵר אָתִכֵם מִכּּלֹ חַטָּאתִיכָּם לְפָנֵי יָהֹוָה תַּטָהֶרוּ: (לא) שַׁבַּּת שַבַּתוֹן הִיאֹ לַכָּם וְעַנִּיתֵם אַת־נַפְשׁתִיכֵם חַקָּת עוֹלֶם: (לב) וְכָפֵּר הַכֹּהֶן אֲשֶׁר־יִמְשֵׁח אֹתוֹ וַאֲשֵׁר יִמַלָּא אָת־יַדוֹ לְכַהֵן תַּחָת אַבֵּיו וַלָבֵשׁ אַת־בִּגְדֵי הַבָּד בִּגְדֵי הַקְּדֵשׁ: (לג) וָכָפֶּר אָת־מִקְדֵּשׁ הַלְּדֵשׁ וָאָת־אָהֵל מוֹעֵד וְאֶת־הַמִּוְבֵּחַ יְכַפֵּר וְעֵל הַכּּהַנֵים וְעַל־כַּל־עַם הַקָהַל יְכַפַּר: (לד) וְהַיְתָה־זֹּאת לַכָּם לְחָקָת עוֹלָם לְכַפֶּר עַל־בָּנֵי יִשְׂרָאָל מְכָּל־חַטֹּאֹתָם אָחָת בַּשָּׁנָה וַיַּעשׁ כַּאֲשֵׁר צוה יהוה את־משה: {פּ}

all the people of the congregation. (34) This shall be to you a law for all time: to make atonement for the Israelites for all their sins once a year.

And Moses did as the LORD had commanded him.

